

Chúa Nhật-27-12-2026. Năm B
Lễ Thánh Gia Thất

Lc 2, 22-40

Luke 2:22-40

Cha mẹ Chúa Giêsu đã đưa Ngài lên Giêrusalem để dâng hiến Ngài cho Chúa (Lc 2,22)

In today's Gospel, we find the Holy Family—whose feast we celebrate today—in Jerusalem. Jesus' parents took him there to consecrate him to the Lord, just as every Jewish family was required to do.

Did you ever think that Jesus could have simply appeared as a fully grown adult one day to save us? Instead, he decided to be part of a family, just like the rest of us. He grew up learning to be obedient to his parents. They taught him to pray and to follow all the traditions of their faith. Most likely he learned to be a carpenter like Joseph. Everything happened in the context of his family!

Of course, we might think that their family life was easy; they were the Holy Family, after all! But it wasn't. Jesus was born in a cave and spent his first night in a feeding trough. Before long, the family had to flee to Egypt to keep their child safe from King Herod. They lived there as refugees until it was safe to return home. Surely there were other challenges and hardships until the time came for Jesus to leave home and start his ministry.

So Jesus knows family life. He knows that even as we strive to “put on . . . compassion, kindness, humility, gentleness, and patience” with each other, it isn't always easy (Colossians 3:12). Many of us have faced divisions and struggles: an absent parent, a rebellious child, divorce, financial difficulties,

Trong bài Tin mừng hôm nay, chúng ta gặp Thánh Gia – gia đình mà chúng ta cử hành lễ hôm nay – ở Giê-ru-sa-lem. Cha mẹ Chúa Giêsu đã đưa Ngài đến đó để dâng hiến Ngài cho Chúa, giống như mọi gia đình Do Thái khác phải làm.

Bạn có bao giờ nghĩ rằng Chúa Giêsu có thể đơn giản xuất hiện một ngày nào đó như một người trưởng thành để cứu rỗi chúng ta không? Thay vào đó, Ngài quyết định trở thành một phần của gia đình, giống như tất cả chúng ta. Ngài lớn lên và học cách vâng phục cha mẹ. Họ dạy Ngài cầu nguyện và tuân theo tất cả các truyền thống của đức tin họ. Rất có thể Ngài đã học nghề thợ mộc giống như Giuse. Mọi thứ đều diễn ra trong bối cảnh gia đình của Ngài!

Tất nhiên, chúng ta có thể nghĩ rằng cuộc sống gia đình của họ thật dễ dàng; dù sao thì họ cũng là Thánh Gia! Nhưng không phải vậy. Chúa Giêsu được sinh ra trong một hang động và trải qua đêm đầu tiên trong chuồng súc vật. Chẳng bao lâu sau, gia đình phải chạy trốn đến Ai Cập để giữ con mình an toàn khỏi vua Hê-rốt. Họ sống ở đó như những người tị nạn cho đến khi an toàn để trở về nhà. Chắc chắn đã có những thử thách và khó khăn khác cho đến khi đến lúc Chúa Giêsu rời nhà và bắt đầu sứ mệnh của mình.

Vậy nên Chúa Giêsu hiểu rõ đời sống gia đình. Ngài biết rằng ngay cả khi chúng ta cố gắng “mặc lấy... lòng thương xót, sự nhân từ, sự khiêm nhường, sự dịu dàng và sự kiên nhẫn” với nhau, điều đó không phải lúc nào cũng dễ dàng (Cl 3,12). Nhiều người trong chúng ta đã phải đối mặt với những chia rẽ và khó khăn: cha mẹ vắng mặt, con cái nổi loạn, ly hôn, khó khăn tài chính hoặc bệnh mãn tính. Chúa Giêsu

or chronic illness. Jesus knows all about it, and he loves us through it all.

Whatever your family's situation is, know that you can offer it to the Lord. He is there, in your midst, to bring peace and restoration. He is eager to pour out his wisdom, his peace, and his love. So what would you like to ask the Lord to grant your family today?

"Jesus, I offer you my family. Help us to become holy."

biết tất cả những điều đó, và Ngài yêu thương chúng ta bất chấp tất cả.

Dù hoàn cảnh gia đình bạn như thế nào, hãy biết rằng bạn có thể dâng nó lên Chúa. Ngài ở đó, giữa bạn, để mang lại bình an và sự phục hồi. Ngài sẵn lòng ban cho gia đình bạn sự khôn ngoan, bình an và tình yêu thương của Ngài. Vậy hôm nay bạn muốn cầu xin Chúa ban cho gia đình bạn điều gì?

Lạy Chúa Giêsu, con dâng gia đình con cho Chúa. Xin giúp chúng con trở nên thánh thiện.

Nguồn: the word among us

Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.